Изо Гданска города в грамотах пишут, что турской царь к полскому

королю такову отказную грамоту прислал:

«Мы, салтан пресветлейший и неодолимый, сильный царь и ангил божей, турской царь, Макидонский и Вавилонский король Вышнего и Меншего Египта и владетель есех крестьянских царств в Еуропе, король во Александрее и в Юдее, над Португалом и надо всеми государи по всей земле и государь государем аспих (?) земель, страж бусурманского раю и святого гроба, тако же и великого пророка Магомета в городе в Мейхе и велезряшнаго пророка в Ерусалиме, король королем и государь государем, и князь князем, и государь всего добра во всем свете, и государь древа животново и всяких мест и городов, и государь болшого и меншого моря и всех пролив и рек, государь всего света и великий державец надо всеми державцы.

Посылаем тебе, королю полскому, наше царское поздравление. Ведомо нам, что ты в своей тайной думе с своими с младыми королевичишками усоветовал против нашего пресветлейшего персона и всех силнейшего царя; так нечестию всчинаешь. И дивимся мы тому, что ты не стращишся от нашея великия силы и не боишся с своими королевичишками смерти.

Как ты прежние времена миру и постояния прашивал и о том своих послов часто к нам посылал, и они тебя нам миролюбительным оказывали, что ты никаково задору собою не всчинаешь. А в нынешние времена безо всякой вины и причины ты всчал в нашем кесарстве и государстве в Московском наших подданных воевати и умыслил до последнего расточити и многия места разорил и запустошил, и поимал.

И для того буди тебе ведомо, что мы тебе и твоим королевичишкам, которым ты на ползу ту землю повоевал и их государем над тою землею хотел учинить, хочю мстить и тебя всех злее изгонять и память твою выкоренить. И ты увидишь, что отомщение мы тебе за то воздадим, коли ты тот союз, что меж нас был учинен, порушил и ни во что поставил, и чаем того, что ты и с твоими королевичишками пред нас приведен будешь. И ты с ыными вязнями увидишь, как мы с таким собраньем и с такою великою неизчетною силою, которую мы с собою имеем во вся места, во всем свете от начала и до конца пройти можем и такою силою тебя до конца разорити хочем, такая великая и неодолимая сила тебе и твоим королевичишкам на очи приведена будет, а тебя тем просветить хотим.

И не уповай впредь на нашу милость и ласку, уж тебе впредь нашей милости не будет. А мы от твоих крепостей и от твоей Краковские стены не устрашилися, хотим мы не токмо тот город, но и все твои столные городы и места, и всю землю так хощу приняти и зачати, что камень на камени не устоит, и твое королевство, и имя твое, и память твою до конца выкоренить. И для свидетельства послали мы к тебе нашу кровавую саблю на том, что сие все тотчас попоследствовати будет, и ноги коней наших и верблюд будут землю твою топтать и покрывать, что во многие лета так не бывало.

И бог нам свой праведной суд хочет объявить, потому что бог плателщик всему добру и мститель тем, которые мир порушают. И мы, аки бог на земли, хотим лозу свою приняти на тебя и ярость свою на вас возлияти и тем твою неправду и мирное порушение мстити и наказати. Пусть боги твое тебе помогут; а хотя и станут, толко не помогут. Святых твоих мы подлинно в сохи велим впрячь и на них те пустые земли Булгару и Юдею селим взорать и те места велим укрепити, что ни один светой твой к тебе назад к тебе не будет

И буди тем доволен, что мы умыслили, то конечно свершитца, а что тежеле того будет, то ты и сам отведаешь, а чего ты в сем листе не выразумеешь, и ты поскорее уведаешь, а сие мы все тебе ведомо учинили с великим покорством. Писано в Констянтинеполе царствия нашего».